

撐。基層墟市聯盟

成員：東涌社區發展陣線，天水圍社區發展陣線，關注天水圍小販大聯盟，深水埗見光墟關注組，關注綜援低收入聯盟，西區墟市關注組 及 北區基層農友組

致 立法會 小販政策小組委員會各委員

要求討論「社區主導」及「由下而上」落實各區墟市的方法

本團體「撐。基層墟市聯盟」由一群來自東涌、深水埗、天水圍、中西區及北區的居民及團體組成，一直關注墟市政策的發展。首先感謝各委員過去一年積極研究及討論各種有效落實小販墟市政策的方案。是次來信是要求委員會將《如何/透過哪種方法落實「地區主導建議」及「由下而上模式」的墟市》納入討論議程，於會議上仔細討論，及促請政府確切落實委員會的建議。

得悉食物及衛生局局長高永文醫生，於 2015 年 3 月 2 日透過立法會小販政策小組委員會公佈了一份《小販管理建議》討論文件，編號：立法會 CB(4)561/14-15 (01) 號文件，文件中提及「本港的小販政策的發展，應建基於 8 個原則」，其中第 v 項(第 5 項)提到「在不影響食物安全和環境衛生的前提下，政府應對有關本土市集的地區主導建議及其運作模式持開放態度」；及第 vi 項(第 6 項)提到「由於有關擺賣活動建議的細節（特別是相關的擺賣位置、時間及其他營運條件）通常在不同程度上影響當區不同持份者，我們認為由下而上的模式相當可取。由當區居民提出的建議，除了符合當區需要之外，廣獲社區支持、參與和認同的機會亦大很多」。

建議討論及落實「社區主導」、「由下而上」的實踐社區墟市方法

針對當局上述的意見，本團體聯同一班專業規劃師，按照其專業知識及工作經驗，草擬了一份「社區主導墟市發展方案建議書」，建議書裡提出了如何落實「地區主導建議」及「由下而上模式」的墟市的方法，本團體希望提供予各委員參考及討論，作為建立最終方案的討論基礎。此外，本團體亦已呈交食物及衛生局局長高永文先生及副秘書長王國彬先生，並已邀請會面，以便詳細解釋方案及作出討論交流，可惜當局至今未有回覆，故此，本團體極之希望委員會能作出討論，讓本團體及廣大市民亦可知道當局的意見。

撐. 基層墟市聯盟

成員：東涌社區發展陣線，天水圍社區發展陣線，關注天水圍小販大聯盟，深水埗見光墟關注組，關注綜援低收入聯盟，西區墟市關注組 及 北區基層農友組

為使檔販們、居民、社區人士等透過真實體驗去了解這個「社區主導墟市發展方案」，本團體於 4 月 25 日下午在理工大學校園進行了一次「社區主導墟市發展工作坊」，透過「深水埗見光墟試驗計劃」作為例子，邀請檔販、社區人士，當區區議會及立法會議員出席工作坊，透過專業規劃師們及社工們協調，讓各參與者就「見光墟試驗計劃」的選址、設計、設施配套等進行討論，透過意見交流，達致互相理解及共同研究解決問題的方法。最後，各參與者的意見被搜集下來並作出有系統的整理，並設計出一個「墟市短期試驗方案」，並已於 4 月 28 日呈交深水埗區議會，並於會上討論。經仔細討論後，深水埗區議會同意團體呈交的方案，在九江街及海壇街交界，一處面積 1,400 平方米的空地，於 7 月至 9 月期間逢星期日舉行墟市，至於細節內容，則會交由轄下的工作小組——「關注貧窮問題及少數族裔工作小組」，於本月 12 日邀請各政府部門代表再進行仔細討論細節。

建議各區區議會設立專責小組進行地區諮詢

「深水埗見光墟試驗計劃」的經驗，讓我們親身體驗到「由下而上」、「社區主導」落實社區墟市的方法，這個方法，對於深水埗區而言是有良好的效果，至於是否也適合其他社區，則需要由各位議員及政府官員再進行討論。然而有一點，是本團體認為十分值得各區參考的，是深水埗區議會將「落實地區墟市」這個議題，放置於特定的工作小組去討論，以便有更多時間作出仔細研究，搜集該區居民意見，而且，深水埗區議會更曾撥出資源，委託香港社會服務聯會進行「深水埗墟市研究」（註一），仔細分析該區居民對於現存的各種墟市的模式的意見，以及在哪些地方再設立何種類型墟市，進行意見搜集。**本團體建議政府當局可於墟市政策的文件上，推動各區區議會設立專責小組，並撥出資源委託專業團體進行地區諮詢，參考「社區主導墟市發展方案建議書」內的建立社區共識的方法，落實各區墟市。**

註一：「深水埗墟市研究」報告內容可於以下網址下載：

http://www.poverty.org.hk/report_sspmarket2015

撐。基層墟市聯盟

成員：東涌社區發展陣線，天水圍社區發展陣線，關注天水圍小販大聯盟，深水埗見光墟關注組，關注綜援低收入聯盟，西區墟市關注組 及 北區基層農友組

建議立即開放政府場地予社福機構借用舉辦「墟市試驗計劃」

為持續跟進居民及社區人士對墟市計劃的意見，深水埗區議會建議九江街及海壇街交界的「見光墟墟市計劃」暫時以「短期」、「臨時」、「3 個月」的方式進行，本團體認為這個方式十分可取。過去的經驗告訴我們，部份居民對於在住所附近設立墟市有不同程度的擔憂，而這些擔憂有時候是基於過去不愉快的經歷，並產生很多負面的想像，只有透過實踐「短期的墟市試驗計劃」，才有機會讓各人清晰地觀察到該些憂慮和問題，是否真正存在，及是否有其他方法進行改善，或社區裡是否有其他地點及營運方法，更適合舉辦墟市。

事實上，過去曾有不少社福機構在各服務地區舉辦「一次性」的墟市活動，然而政府當局未有具體的墟市政策及借用場地指引，故當機構向各區政府部門申請借用場地舉辦墟市活動時，往往出現很多障礙，當中最大的困難是「政府場地不得進行商業活動／現金交易」、「墟市活動並非有關場地的指定用途」、「即使沒有其他機構申請借用，但也不能經常借予同一機構」等。根據本團體過去舉辦「短期墟市活動」的經驗，上述難題本來並不存在，只是由於欠缺一份內容指引，而政府部門的前線職員並沒有足夠的權力去作出審批，才引致眾多社區墟市無法出現，因此，本團體建議政府當局應清楚說明「對於社福團體借用社區場地舉辦墟市活動」的立場，並制定清晰的借用場地指引，以便各區舉辦不同形式的墟市計劃。

如就上述內容有任何查詢，歡迎與本團體聯絡。

聯絡電話： 趙羨婷小姐（東涌）
 黃穎姿小姐（天水圍）
 李國權先生（深水埗）

傳真：30036224

電郵：hkcdservice@yahoo.com.hk

撐。基層墟市聯盟 謹上

2015 年 5 月 6 日

社區主導墟市發展： 實行建議

2015年5月

建議背景

> 建議 5：設立地區主導的露天小販市場和夜市

23. 近年，有意見要求設立具本土特色的露天市集。我們對此持開放態度，但相信這類市集如要順利運作，有關建議應以地區主導、由下而上，並來自當區人士，以便除了可廣獲社區支持外，亦能完全滿足區內的不同需要和關注。如計劃的倡議者物色到合適場地，並得到相關區議會的支持，以及在不影響食物安全和環境衛生的前提下，我們會盡量協助他們與相關的政府部門聯繫。

24. 由於我們相信設立新小販市場的建議應以地區主導，因此我們認為不宜強制每個新發展區在規劃階段預留任何特定用地設立攤販市集。事實上，我們也不認為私人擁有/管理的合適場地不能視作一個選擇。如任何機構能物色到合適的私人場地，得到區內人士支持，並負責管理工作，有關攤販可能無須申領小販牌照，因為他們會在這些露天市集內經營，但除了須符合當時的消防、安全、衛生和其他規定外，視乎所售賣的商品而定，他們或須申領其他牌照。

- 1 地區主導
由下而上
來自當區人士
- 2 實際執行前提
 - 倡議者物色到合適場地
 - 獲得區議會的支持

注：
節錄自立法會小販政策小組委員會的《小販管理建議》
討論文件（立法CB(4)561/14-15 (01) 號文件）



建議目的

分享與區議會
合作推行社區規劃
的工作經驗

歸納可行的
社區規劃模式

有系統地建議
「墟市發展規
劃架構」

豐富
小販政策
的內容

建議目的

我們期望在**不改變現有政府架構**的前提下，
在墟市規劃過程中**加入社區規劃元素**，從而達致：

1. 善用公共資源
2. 凝聚社區共識
3. 適切回應居民期望

社區規劃制度 - 案例研究

台灣、南韓

台灣的社區規劃制度發展過程



資料來源: 台灣內政部營建署 http://trp.cpami.gov.tw/ch/ArtHtml_Show.aspx?ID=bbcef3be-e798-4e76-8792-e213e3aa5d74&path=481
新竹市政府都市發展處 <http://urban.hc.cq.gov.tw/Internet/Visionhall/funcNoteDisplay.aspx?uid=6083&pid=6057>

台灣的社區規劃制度



社區規劃師的角色：

- 作為地方政府與社區、民眾間重要的介面
- 由地方政府提供資源, 建立多元互動制度
- 協助地方性議題的診斷與發展
- 積極協調社區與地方政府的意見
- 協助社區突顯自我特色與自主性
- 提供各項教育訓練課程

資料來源: 台灣內政部營建署 http://trp.cpami.gov.tw/ch/ArtHtml_Show.aspx?ID=bbcef3be-e798-4e76-8792-e213e3aa5d74&path=481
 新竹市政府都市發展處 <http://urban.hccq.gov.tw/Internet/visionhall/tuncNoteDisplay.aspx?uid=6083&pid=6057>

《首爾2030》 嶄新的城市規劃模式、最大化市民參與



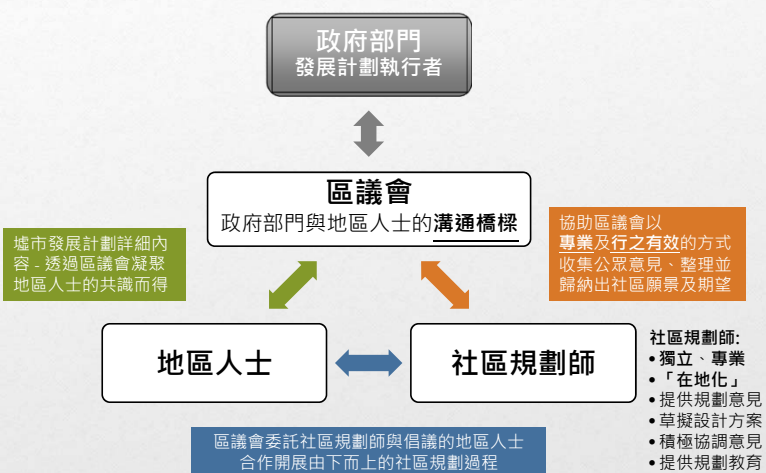
- 100 位市民
- 108 位首長級政府官員 (Commissioners)
- 150 位地方官員 (District Operators)
- 80 位研究人員 / 專家 (Research staff/Expert)
- 6 位市議員 (City Councilors)

多達450人參與了超過150次會議
 為首爾2030提出核心工作項目及城市發展的未來願景

資料來源: Seoul Metropolitan Government <http://english.seoul.go.kr/policy-information/urban-planning/urban-planning/1-2030-seoul-basic-urban-plan/>; <http://www.slideshare.net/simrc/pdf2030-seoul-plan>

擬議墟市發展規劃架構

擬議墟市發展規劃架構



本地社區規劃墟市案例

天水圍、深水埗

本地社區規劃墟市案例 – 天水圍天秀墟

規劃師與社工實地視察

於天水圍舉辦公開論壇
講解社區規劃的理念

舉行社區規劃工作坊
分組討論，整合初步建議

規劃師綜合初步建議
整理規劃建議書
提交予營運機構參考

背景

2012年9月1日，政府宣佈撥出天水圍天富苑對開一幅面積達3萬8千平方呎的政府休憩空置土地作墟市用途，並撥款1,000萬港元作營運開支，委託東華三院營運。



圖片來源：東方互動 http://orientaldaily.on.cc/cnt/news/20120902/00176_017.html

本地社區規劃墟市案例 – 天水圍天秀墟

規劃師與社工實地視察

於天水圍舉辦公開論壇
講解社區規劃的理念

舉行社區規劃工作坊
分組討論·整合初步建議

規劃師綜合初步建議
整理規劃建議書
提交予營運機構參考



本地社區規劃墟市案例 – 天水圍天秀墟

規劃師與社工實地視察

於天水圍舉辦公開論壇
講解社區規劃的理念

舉行社區規劃工作坊
分組討論·整合初步建議

規劃師綜合初步建議
整理規劃建議書
提交予營運機構參考



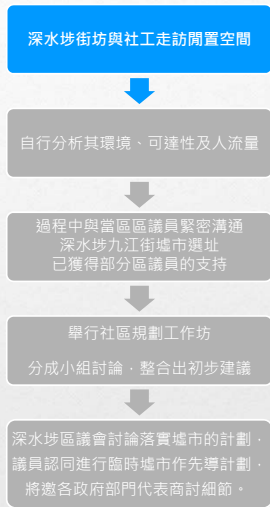
本地社區規劃墟市案例 – 天水圍天秀墟



建議內容(部分)	已作出的措施/改善(部分)
<p>增強通達性·便利人流</p> <p>增設入口·連接周邊配套設施和交通 增加方向標誌 視覺連接(可看穿的圍欄) 增設穿梭巴士接載天水圍居民到墟市 於旅遊地區、輕鐵站、巴士站貼海報橫額</p>	<p>增設1個入口連接屋苑及公園 在輕鐵站及墟市外設有指示牌 興建了可看穿圍欄 假日設穿梭巴士接載市民到墟市 與巴士公司合作在車身張貼廣告 地圖及宣傳品放置在西鐵站</p>
<p>切合本土使用者需要</p> <p>安全·舒適及便民的墟市環境 自然通風屋頂隔熱屋頂 流通空氣: 風扇·高天花板 更多休息的位置: 有遮蓋的座位 增強綠化: 種植不同植物 多提供便民設施 適當的照明 要有設施供存儲貨物</p>	<p>墟市營造著「左鄰右里」的氣氛 檔位屋頂設有隔熱措施 墟內購入了大量大型風扇 在檔與檔之間設有大量座椅 逐漸增加墟市種植地方及種樹 設洗手/取水間·足夠數量的垃圾桶 設有自動感光的照明系統 檔位2米X2米, 勉強可存儲貨物</p>

- 雖然天秀墟早在社區規劃以先已確定選址及營運方
- 社區中各持份者對墟市設計及營運方法確有切實的意見
- 其意見亦有助於改善後來的墟市運作。

本地社區規劃墟市案例 – 深水埗街坊自發墟市規劃



本地社區規劃墟市案例 –深水埗街坊自發墟市規劃

深水埗街坊與社工走訪閒置空間



自行分析其環境、可達性及人流量



過程中與當區區議員緊密溝通
深水埗九江街墟市選址
已獲得部分區議員的支持



舉行社區規劃工作坊
分成小組討論·整合出初步建議



深水埗區議會討論落實墟市的計劃·
議員認同進行臨時墟市作先導計劃·
將邀各政府部門代表商討細節。



本地社區規劃墟市案例 –深水埗街坊自發墟市規劃

深水埗街坊與社工走訪閒置空間



自行分析其環境、可達性及人流量



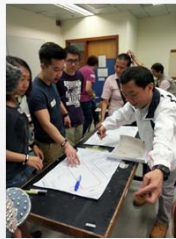
過程中與當區區議員緊密溝通
深水埗九江街墟市選址
已獲得部分區議員的支持



舉行社區規劃工作坊
分成小組討論·整合出初步建議



深水埗區議會討論落實墟市的計劃·
議員認同進行臨時墟市作先導計劃·
將邀各政府部門代表商討細節。



本地社區規劃墟市案例 – 深水埗街坊自發墟市規劃



圖片來源：蘋果日報 <http://hk.apple.nextmedia.com/realtime/news/20150428/53682291>

一般社區規劃流程

社區規劃流程

(一) 構想

- 收集居民對墟市的願景和期望
- 整理一套初步的原則和指標
- 作為下一步制定墟市規劃的初步方案之基礎

(二) 建立共識

- 整理墟市規劃的初步方案（例如包括墟市設計、攤檔種類及安排、營運模式等）
- 供社區討論
- 收集公眾對墟市規劃建議的意見
- 優化初步方案

(三) 制定方案

- 墟市規劃的初步方案進一步深化
- 制定建議方案
- 建議方案會提交區議會及有關政府部門考慮
- 持續和區議會及有關政府部門緊密聯繫和磋商
- 確保建議方案可如計劃實施

(四) 實行方案

- 社區規劃師與各持份者會共同制定「規劃指南」
- 指南詳細列明規劃墟市的基本原則、設計方法、營運方針等資料。
- 不同持份者需跟循指南內容來實行墟市方案。
- 促進墟市商販和社區規劃師之間的溝通及互信

社區主導墟市發展:實行建議

歡迎提問

何謂社區規劃？

社區規劃是透過民衆參與，將不同團體與利益聚集，務求在計劃及執行上達成共識。

社區規劃的目標：

- 提倡居民親自動手參與規劃與設計自己的居住生活環境，藉由親自參與，提高對社區的認同感；
- **建立政府部門、專業者與社區居民團體三方面合作的機制、互信的橋樑；**
- 使規劃程序與方案更透明；
- 在衰退地區幫助經濟、環境、社區可持續發展；
- 地區環境改造；
- 促進都市設計目標；
- 提供不同發展資源；
- 便捷的交通系統；
- 社區的多樣性與包容性，考慮不同族群、文化、宗教之需求；
- 提供就業機會；及
- 建立安穩的社區。

參考柯于璋 (1997), <從公民治理的觀點論台灣參與社區規劃之課題與展望>，於2015年4月3日引自
www.rebe.ntpu.edu.tw/files/archive/100_c0280bca.pdf



展望

- 由下而上、社區主導凝聚共識方法於外國已沿用多年
- 香港的區議會亦曾於不同項目自行委託義務規劃師或與本地大學合作，舉辦社區規劃活動
- 我們希望藉小販政策的契機，把社區規劃元素融入日後的墟市規劃過程中
- 結合「官、議、民、專」四方面的力量，實現地區多元經濟活動的訴求

1. 引言

根據立法會小販政策小組委員會的《小販管理建議》討論文件 (立法 CB(4)561/14-15 (01) 號文件, 後稱討論文件), 食物及衛生局聯同食物環境衛生署就制定全面而長遠的小販政策, 提出了一系列政策原則。當中在本地市集發展及運作模式上, 提到: 「在不影響食物安全和環境衛生的前提下, 政府應對有關本地市集的地區主導建議及其運作模式持開放態度。」

以地區主導、由下而上的方式凝聚社區共識, 可有效回應社會對發展本地市集的期望。我們期望在不改變現有政府架構的前提下, 在墟市規劃過程中加入社區規劃元素, 達致善用公共資源、凝聚社區共識及適切回應居民期望這三大目標。

討論文件中強調, 政府對設立具本地特色的露天市集持開放態度, 並相信有關市集發展建議應以地區主導、由下而上, 並來自當區人士, 以獲得所在社區的廣泛支持, 亦可更適切滿足區內的不同需要和訴求。可是, 討論文件並未詳細提出地區主導、由下而上地達成共識實際上是如何執行, 只提到兩個前提: 1) 倡議者物色到合適場地; 及 2) 獲得區議會的支持。

由此, 本建議書旨在透過分享一些在地區上與區議會合作推行社區規劃的工作經驗, 歸納成可行的社區規劃模式, 有系統地建議一套「墟市發展規劃架構」(後稱建議架構), 以豐富小販政策的內容。

2. 何謂社區規劃?

社區規劃是透過民眾參與, 將不同團體與利益聚集, 務求在計劃及執行上達成共識。因為社會面對多元的利益及衝突, 故透過社區規劃使不同的持份者構建共識, 亦可免於個別持份者操控整個規劃結果; 不同團體或個人藉由資訊交換, 降低彼此歧見, 並盡量達成協議。

因專業規劃者本身也有其限制, 以及為了實踐民主的精神, 社區規劃便可在規劃過程中擴大參與, 盡可能納入更多利益關係人 / 持份者的觀點, 促成更成功的規劃過程與更多人接受的規劃方案¹。

¹ 柯于璋 (1997), <從公民治理的觀點論台灣參與社區規劃之課題與展望>, 於 2015 年 4 月 3 日引自 www.rebe.ntpu.edu.tw/files/archive/100_c0280bca.pdf

社區規劃的目標：

- 提倡居民親自動手參與規劃與設計自己的居住生活環境，藉由親自參與，提高對社區的認同感；
- 建立政府部門、專業者與社區居民團體三方面合作的機制、互信的橋樑；
- 使規劃程序與方案更透明；
- 在衰退地區幫助經濟、環境、社區可持續發展；
- 地區環境改造；
- 促進都市設計目標；
- 提供不同發展資源；
- 便捷的交通系統；
- 社區的多樣性與包容性，考慮不同族群、文化、宗教之需求；
- 提供就業機會；及
- 建立安穩的社區。

3. 社區規劃經驗分享

經驗分享 (1): 天水圍天秀墟想創坊

2012 年 9 月 1 日，政府宣佈撥出天水圍天富苑對開一幅面積達 3 萬 8 千平方呎的政府休憩空置土地作墟市用途，並撥款 1,000 萬港元作營運開支，委託東華三院營運。政府希望藉此墟市發展為區內居民提供廉租攤檔售賣日常食品，擴闊當區居民的購物選擇，並為弱勢社群創造更多就業機會。由於營運機構與小商販皆沒有規劃墟市的經驗，所以一批城市規劃師聯同當區社工自發為墟市商販及相關持份者於 2013 年 1 月舉行了一系列的社區規劃活動。

規劃師與社工先視察天秀墟附近的地理環境，再邀請大學教授於天水圍舉辦公開論壇，為墟市商販及居民講解社區規劃的理念。接著舉行了社區規劃工作坊，運用簡單而有效的方法，鼓勵各持份者為天秀墟的規劃「出謀獻策」。墟市商販和居民亦踴躍出席工作坊，並分成各小組，共整合出數份初步建議。最後規劃師綜合商販和居民的想法及初步建議，加上專業意見，整理成一份規劃建議書，提交予營運機構以作參考。

營運者依照報告內容改進墟市設施

據觀察, 規劃建議書內所提出的建議, 營運機構 80% 都有接納並作出了改善。

建議內容	已作出的措施/改善
<p>1. 增強通達性·便利人流</p> <ul style="list-style-type: none"> • 增設入口·連接周邊配套設施(運動場和公園)和交通 • 增加方向標誌 • 視覺連接(可看穿的圍欄) • 增設穿梭巴士接載天水圍的居民到墟市 • 於旅遊地區、輕鐵站、巴士站貼海報、掛橫額 	<ul style="list-style-type: none"> • 增設 1 個入口連接屋苑及公園 • 在輕鐵站及墟市外設有指示牌 • 興建了可看穿圍欄 • 假日設穿梭巴士接載市民到墟市 • 與巴士公司合作在車身張貼廣告 • 地圖及宣傳品放置在西鐵站
<p>2. 切合本土使用者需要</p> <ul style="list-style-type: none"> • 安全、舒適及便民的墟市環境 • 自然通風屋頂隔熱屋頂 • 流通空氣: 風扇·高天花板 • 更多休息的位置: 有遮蓋的座位 • 增強綠化: 種植不同植物 • 多提供便民設施(包括垃圾桶; 廁所; 飲水機) • 適當的照明 • 要有設施供存儲貨物 	<ul style="list-style-type: none"> • 墟市凝造著「左鄰右里」的氣氛 • 檔位屋頂設有隔熱措施 • 墟內購入了大量大型風扇 • 在檔與檔之間設有大量座椅 • 逐漸增加墟市種植地方及種樹 • 設洗手/取水間·足夠數量的垃圾桶 • 設有自動感光的照明系統 • 檔位 2 米 X2 米, 勉強可存儲貨物
<p>3. 附合區內需要 推動本土經濟</p> <ul style="list-style-type: none"> • 貨品要低廉、以街坊生意為主 • 檔攤編配需讓低收入人仕、有經驗、有口碑者優先 • 可有固定小販以及臨時或短期經營小販 • 租約需有彈性·定期評估租金水準·續租時租金加幅應視乎墟市實際生意情況·亦可商討較長的租約 • 容許合租形式(分早、晚時段) • 租金收益應用於改善天秀墟 	<ul style="list-style-type: none"> • 以廉價日用品為主, 對象也是居民 • 申請資格為低收入及有營運經驗者 • 1 年合約, 但檔主可 1 個月通知退租 • 1 個月通知退租, 租金維持 1 千元, 現有檔主可優先續租 • 法例難以處理 • 租金收益用於營運天秀墟
<p>4. 增強租戶歸屬感</p> <ul style="list-style-type: none"> • 以地方智慧設計檔口 便利市場營運 • 集中檔口(一行相連) • 適當的分區 • 指定裝貨/卸貨區 • 較大的攤位面積 • 減少流動攤位以增加固定檔口的數量 	<ul style="list-style-type: none"> • 讓檔主自行設計/佈置檔位 • 消防限制未能一行相連, 但盡量以街道形式設計 • 參考檔主意見逐步改善 • 2 米 X2 米按檔主需要設相連舖位安排 • 假日才設流動攤位

<ul style="list-style-type: none"> • 增加檔口數量 • 適當的走廊寬度讓人走動 	<ul style="list-style-type: none"> • 共 186 個檔位 • 走廊寬度可通過一輛消防車, 足夠讓人通過
<p>5. 建立管理平台 讓租戶加入決策</p> <ul style="list-style-type: none"> • 成立檔主聯會聆聽檔主意見及幫助他們解決問題 • 設有投訴和反映意見的機制 • 增加營運透明度 • 讓檔主有決策權·如果未來有新墟市構思·必須就地點設計管理等等諮詢 • 檔主聯會 	<ul style="list-style-type: none"> • 每兩個月舉辦一次檔主大會, 讓檔主與主辦機構互相交流訊息 • 已成立「檔主管理諮詢委員會」, 從一眾檔主中選出五位檔主代表, 反映居民意見, 與主辦機構保持緊密溝通
<p>6. 多元發展</p> <ul style="list-style-type: none"> • 多元設施 • 設有表演舞台·載歌載舞 • 設有多類型熟食檔·民以食為天 • 設有集會空間 • 特色設計入口·吸引人流 	<ul style="list-style-type: none"> • 預留空間設置舞台, 不定期舉辦表演及音樂會及嘉年華活動 • 陸續增設熟食檔, 售賣糖水、零食 • 預留空間, 讓社福團體舉辦興趣班及檔主會議 • 設計了一個友善的、寬闊的入口,
<p>7. 多元活動</p> <ul style="list-style-type: none"> • 墟市開幕要有大型開幕活動 • 送折扣券吸引顧客再光顧 • 舉辦大型活動 / 嘉年華吸引遊客 / 居民·增加鄰近人流以「攞旺」天秀墟 • 舉辦專為學校、社區中心、遊客而設的導賞團 • 更多類型的攤位(單車出租服務·理髮·風水) 	<ul style="list-style-type: none"> • 邀請政府官員到場主持大型開幕禮 • 不定期舉辦優惠及送禮品計劃 • 不定期舉辦不同形式的活動, 包括節日活動、創意文化活動等 • 安排區內外社區中心及學校到訪 • 檔位逐漸多元化, 包括單車維修、風水術數、美容、按摩、魔術等



(上圖) 想創坊開始時以公開論壇形式，為墟市商販及居民講解社區規劃及墟市設計理念。



(上圖左) 想創坊第二部分為設計工作坊，讓參加者詳細表達設計露天墟市的意見。

(上圖右) 設計意見大綱。



(上圖) 想創坊最後一個環節為小組分享，讓參加者交流意見，從而歸納出初步共識。

雖然天秀墟早在社區規劃以先已確定選址及營運方，但從上述案例可見社區中各持份者對墟市設計及營運方法確有切實的意見，其意見亦有助於改善後來的墟市運作。

經驗分享 (2): 深水埗街坊的自發墟市規劃

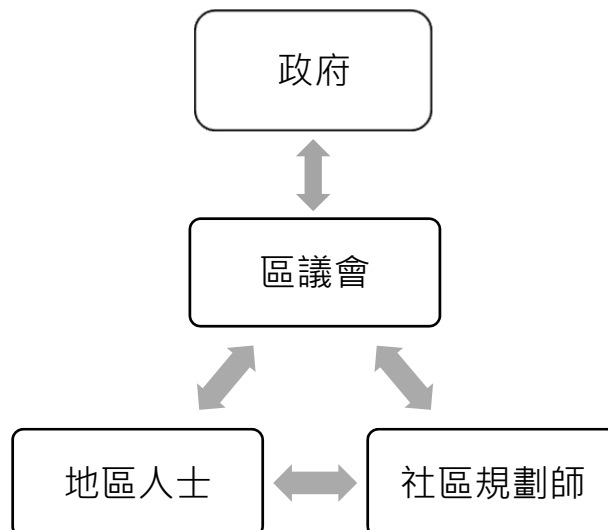
有別於天秀墟的案例，深水埗街坊的自發墟市規劃是一個完全自發起動的過程。一班過往於天光墟擺賣的商販自行組織實地考察團，到處走訪深水埗各個閒置空間，自行分析其環境、可達性及人流量等是否適合作墟市用途；過程中與當區區議員保持緊密溝通。現時提出的墟市選址位於深水埗九江街，就是這個自發規劃果程的成果，並已獲得部分區議員的支持。現正籌備下一階段的社區規劃工作坊，希望聯同區議會及有關政府部門，詳細討論墟市的佈局設計及深入諮詢周邊居民的意見。

4. 擬議社區規劃架構

制度框架: 墟市發展規劃架構

結合上述社區規劃墟市經驗，以及在其他城市規劃項目累積的公眾參與經驗，本建議書提出一個切實可行的墟市發展規劃架構（後稱建議架構）。建議架構強調社區、區議會及政府之間的互動合作關係，以及社區規劃師所發揮的關鍵作用。建議架構將界定政府、區議會、地區人士以及社區規劃師等在墟市規劃過程中的角色及責任。

如討論文件提到，政府的角色是技術支援及發展計劃的最終計劃執行者。墟市發展計劃的詳細內容會透過區議會凝聚地區人士的共識而得出。在建議架構中，墟市項目的倡議者可以是政府、區議會（代表地區人士）或地區人士／組織。由此區議會需要收集公眾意見，並將之歸納整理成詳細發展計劃。為協助區議會以一個專業及行之有效的方式去收集公眾意見、整理並歸納出社區願景及期望，我們建議增設獨立的社區規劃師。建議架構提倡的四方合作關係如下圖：



區議會的角色

過去各區區議會曾多次舉辦社區規劃工作坊，可見區議會在與地區人士和專業規劃師的合作上經驗豐富。在墟市規劃過程中，區議會委託社區規劃師與倡議的地區人士合作，開展由下而上的社區規劃過程。建議區議會擔當的角色包括：

- 向社區規劃項目提供資源；
- 監督項目發展進度；以及
- 作為政府部門與倡議的地區人士之間溝通橋樑，區議會沿途根據規劃進程與相關部門保持緊密聯繫，確保規劃成果的可行性。

社區規劃師的角色

參考外地經驗，社區規劃師的角色為政府與社區之間在墟市發展議題上的溝通橋樑。以台灣為例，社區規劃師不但要具備城市規劃的專業知識，亦需要保持專業判斷的獨立性及擁有「在地化」特質²。所謂「在地化」，即要求社區規劃師對其服務社區的環境有一定程度的瞭解或感情（如：出生地、居住地點、對該區有深入研究或曾參與該區的規劃工作等），相信只有以「在地」的心情配合專業的判斷，方可成就平衡空間需求及社會公平的規劃。

地區人士和社區規劃師緊密合作，透過不同階段、形式的諮詢活動凝聚地區人士對墟市發展的共識。一般而言，社區規劃師的工作範圍包括：

- 為地區人士提供專業規劃意見；
- 進行社區環境基準研究，整理與分析社區現況；
- 草擬設計方案，實現地區人士對墟市發展的願景；
- 積極協調社區與政府的意見，以助地區人士達成共識；以及
- 提供規劃普及教育訓練活動，提升地區人士向有關當局提出規劃設計建議的能力。

社區規劃師從區議會獲得籌備各項活動的資源，而社區規劃師本身則可以是義務性質或受薪的。在台灣，新竹市、苗栗縣、高雄市、台中市等縣市均實行榮譽職社區規劃師制度，而新竹市、高雄市則設有兼職社區規劃師³。兩種制度各有好處，可根據個別項目的工作內容、複雜程度而定。

² 台灣新竹市政府(2015), “社區規劃師制度”, 於 2015 年 3 月 28 日引自
<http://urban.hccg.gov.tw/Internet/visionhall/funcNoteDisplay.aspx?uid=6083&pid=6057>

³ 台灣內政部營建署(2015), “創造台灣城鄉風貌示範計畫 - 社區規劃師推動成果”, 於 2015 年 3 月 28 日引自
http://trp.cpami.gov.tw/ch/ArtHtml_Show.aspx?ID=bbcef3be-e798-4e76-8792-e213e3aa5d74&path=481

社區規劃流程

透過社區規劃，我們期望公眾參與可在不同階段，透過不同的活動及方式，以主導的角色，持續不斷的參與在社區規劃的過程中，表達公眾對墟市發展的意見，在沒有前設的情況下建立共識。我們亦會邀請區議會、社區、商界、環保團體、學術和專業機構的代表作為合作伙伴參與在過程之中。我們建議社區規劃可分為四個階段：

第一階段：構想

透過集思的活動及開放的平台，例如工作坊、問卷調查等，收集居民對墟市的願景和期望，並整理一套初步的原則和指標，以供公眾討論和認同，作為下一步制定墟市規劃的初步方案之基礎。

第二階段：建立共識

根據構想階段的結果，社區規劃師會按照上一階段已認同的原則和指標，整理墟市規劃的初步方案（例如包括墟市設計、攤檔種類及安排、營運模式等）供社區討論，以期收集公眾對墟市規劃建議的意見，並優化初步方案達成共識。

第三階段：制定方案

在這階段，社區規劃師會按照上一階段所得意見，就墟市規劃的初步方案進一步深化以制定建議方案，建議方案會提交區議會及有關政府部門審議及考慮。我們會持續和區議會及有關政府部門緊密聯繫和磋商，確保建議方案可如計劃實施。

第四階段：實行方案

社區規劃師與各持份者會共同制定一份「規劃指南」，指南詳細列明規劃墟市的基本原則、設計方法、營運方針等資料。不同持份者需跟循指南內容來實行墟市方案。此舉不但可提高規劃過程的透明度，亦可促進墟市商販和社區規劃師之間的溝通，建立雙方互信。

5. 展望

本建議書提出的由下而上、社區主導凝聚共識方法，此形式於外國已沿用多年，並有不少成功案例；香港的區議會亦曾於不同項目自行委託義務規劃師或與本地大學合作，舉辦社區規劃活動。我們希望藉小販政策的契機，把社區規劃元素融入日後的墟市規劃過程中，結合「官、議、民、專」四方面的力量，實現地區多元經濟活動的訴求。